

Universidad de Costa Rica  
Sede Regional de Occidente  
Departamento de Educación  
Procesos en la Enseñanza del  
Inglés. (Programa)

Horas: 4  
Créditos: 4  
Requisitos: LM 1214-  
ED 0615- ED 0616.

**ED 0620 II Ciclo 1998**

Roberto Benavides López, M. Ed.

**DESCRIPCIÓN DEL CURSO.**

Es un curso semestral de 4 horas semanales que prepara a los futuros profesores en la enseñanza del Inglés en cuanto a métodos y técnicas de enseñanza de esta lengua extranjera.

Promueve el estudio de metodologías en la enseñanza del Inglés tanto tradicionales como innovadoras; prepara al estudiante en el planeamiento correspondiente y diseño de instrumentos de evaluación basado en lecturas, charlas, comentarios y análisis en clase, demostraciones, visitas de observación a algunos profesores de Inglés, micro-lecciones, trabajos, etc.

Este curso inicia al profesor-estudiante en la adquisición de una actitud positiva hacia la profesión y hacia el desarrollo, en él, de destrezas en los diversos métodos y técnicas de enseñanza específica y en el uso de ellas. Así mismo le permite conocer los planes y programas propios de la materia y normas de evaluación vigentes en el país.

Consiste también en preparar al estudiante en la parte teórica requerida para continuar con la práctica supervisada en la enseñanza del Inglés.

**OBJETIVOS GENERALES:**

Al finalizar el curso los estudiantes podrán:

1. Conocer los diferentes métodos y técnicas específicas en la enseñanza del Inglés como Segunda Lengua.
2. Familiarizarse con los programas, libros de apoyo y normas de evaluación vigentes en los centros educativos de tercer y cuarto ciclo.
3. Desarrollar una actitud positiva hacia la aplicación de diferentes metodologías.
4. Elaborar planes mensuales y de clases haciendo uso efectivo de material audiovisual.
5. Conocer las tareas inherentes a la compleja función de la enseñanza del Inglés en nuestras instituciones educativas.

## **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

Una vez terminado el curso, los estudiantes serán capaces de:

1. Determinar la labor de enseñanza y el papel del "beginning teacher" correctamente.
2. Definir correctamente tareas como motivación, "planning for teaching, planning the cognitive target, mapping, planning the lesson, evaluation and testing, discipline, classroom management, etc.
3. Diferenciar correctamente los términos "approach, method and technique".
4. Identificar los fundamentos teóricos en que se basan tanto las metodologías tradicionales como las innovadoras, en la enseñanza de una segunda lengua.
5. Identificar las diferentes etapas de los diversos métodos y aplicar las técnicas correspondientes a cada una de ellas.
6. Determinar las técnicas iniciales en "Teaching English as an L2".
7. Aplicar el método y la técnica apropiada a situaciones determinadas, mediante demostraciones (micro-lecciones).
8. Manejar apropiadamente los programas de estudio de Inglés de III ciclo y Educación diversificada.
9. Asociar los objetivos de los planes de estudio de cada nivel con sus respectivos "cognitive targets", language, functions, culture, values, procedures, and evaluation criteria.
10. Elaborar planes mensuales y de lección en forma organizada y con las técnicas apropiadas.
11. Confeccionar el material audiovisual apropiado a los objetivos, al tema, y a las actividades diseñadas.
12. Usar correctamente los materiales audiovisuales diseñados para las micro-lecciones.
13. Determinar las normas de evaluación en el III y IV ciclo, en la materia del Inglés.
14. Elaborar instrumentos de medición sobre determinados temas que respondan a las normas de evaluación vigentes y a criterios propios de la evaluación del Inglés como L2.
15. Manejar apropiadamente la clase.

## CONTENIDOS DEL CURSO:

1. What is teaching ?
2. The beginning teacher and the teacher.
3. Motivation.
4. Discipline.
5. The teaching of English as Communication.
6. Approach, method and technique.
7. Metodologías tradicionales:
  - a. Grammar translation.
  - b. Direct Method.
  - c. Reading Approach.
  - d. Audiolingual Approach.
8. Classroom management.
9. Innovative methodologies applicable to T.E.S.L.
  - a. Asher's Total Physical Response. ( T.P.R.)
  - b. Suggestology.
  - c. Gallegno's Silent Way.
  - d. Community Language Learning.
  - e. The Natural Approach.
  - f. Communicative Approach.
10. In search of a method.
11. Marco de referencia técnico y normas en materia de evaluación de los aprendizajes y del desarrollo socio-afectivo de los estudiantes.
12. Evaluation and testing.
13. Communicative testing.
14. Programas de Estudios de Tercer ciclo y Educación diversificada.
15. Planning for teaching:
  - a. planning the course.
  - b. Planning the cognitive target or monthly-plan.
  - c. Mapping.
  - d. Lesson plans.
16. Notional- functional syllabus design.
17. Teaching communicatively.

## METODOLOGÍA:

La organización del trabajo en el aula se centrará en el estudio de las teorías sobre el aprendizaje de idiomas y las correspondientes metodologías y técnicas. Se harán análisis y comentarios de las lecturas que se asignan para cada tema y videos. Se observarán clases, se hará planeamiento de cognitive targets y de lecciones, se hará micro-enseñanzas y demostraciones de técnicas, elaboración de instrumentos de medición, elaboración de materiales, etc.

## RECURSOS Y MATERIALES:

Cada participante deberá comprar los materiales y fotocopias que se le asignen. Se cuenta con los servicios disponibles de la sección de Ayudas Audiovisuales de la Biblioteca, de la Unidad de Televisión de la Sede, etc.

También se dispone de parte de la bibliografía específica señalada, de los profesores y practicantes de los colegios para ser observados, de películas y videos, de materiales confeccionados por los estudiantes para la presentación de sus temas y de la participación directa del profesor y de los estudiantes del curso.

## EVALUACIÓN:

La evaluación se hará con base en los siguientes criterios:

1. Presentación y demostración de técnicas específicas ..... 15 %.  
( metodología tradicional...7 %, metodología innovadora...8 %).
2. Reportes y otros ..... 20 %.
3. Quizzes ..... 10 %.
4. Examen Parcial ..... 10 %.
5. Examen Final ..... 25 %.
6. Planes de lección e instrumentos de evaluación ..... 15 %.
7. Participación en clase ..... 5 %.

## BIBLIOGRAFÍA:

Allen, B. Harold and Campbell. TEACHING ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE. New York, Mc. Graw Hill Co., 1972.

Asher, James J. Ph. D. LEARNING ANOTHER LANGUAGE THROUGH ACTIONS. The Complete Teacher's Guidebook. Los Gatos C.A. Sky Oaks Productions, 2<sup>nd</sup>. Ed., 1982.

Celse-Murcia, Marianne. TEACHING ENGLISH AS A SECOND OR FOREIGN LANGUAGE. Heinle and Heinle Publishers, Massachusetts, 2<sup>nd</sup> ed., 1991.

Clark, Leonard M. And Starr, Irving. SECONDARY SCHOOL TEACHING METHODS. U.S.A. Mc. Millan Publishing Co. 1989.

Davis, Paul and Rinvolucrí, Mario. DICTATION, NEW METHODS, NEW POSSIBILITIES. Cambridge, University Press, 1988.

Dixon, Robert J. A PRACTICAL GUIDE TO THE TEACHING OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE. New York, Regents Publishing Co. Inc. 1973.

Finochiaro, May. ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: FROM THEORY TO PRACTICE. 2<sup>nd</sup> ed. N.Y. Regents, 1974.

Gower, Roger and Walters, Steve: TEACHING PRACTICE HANDBOOK.

Harris, David P. TESTING ENGLISH AS LANGUAGE. New York, Mc Graw Hill Book Co. 1969.

Hynes, Maureen and Baichman, Miriam. BREAKING THE ICE. N.Y., Longman, 1989.

Larsen-Freeman, Diane. TECHNIQUES AND PRINCIPLES IN LANGUAGE TEACHING. Oxford University Press, Inc. 1986.

Lee, W.R., LANGUAGE TEACHING GAMES AND CONTENT. Oxford, Oxford University Press, 1986, 2<sup>nd</sup> Ed.

Macdonald, Mario and Gordon, Sue R. ACTION PLANS. C.M, Newbury House Publishers, 1984.

Madsen, Harold S. TECHNIQUES IN TESTING. Oxford University Press, N.Y., 1983.

Ministerio de Educación Pública. MARCO DE REFERENCIA TECNICO Y NORMAS EN MATERIA DE EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES Y DEL DESARROLLO SOCIO-AFECTIVO Y ETICO DE LOS ESTUDIANTES, 1995.

Ministerio de Educación Pública. PROGRAMAS DE ESTUDIOS DE INGLES DE III CICLO Y EDUCACIÓN DIVERSIFICADA, 1996.

Oller, John W. Jr. and Richard-Omato, Patricia. METHODS THAT WORK. Newbury House Publishers, Inc. Massachusetts, 1983.

Paulston, Christina Bratt and Mary Bruger. TEACHING ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: TECHNIQUES AND PROCEDURES. Cambridge University Press, 1988.

Savignon, Sandra J. COMMUNICATIVE COMPETENCE: THEORY AND CLASSROOM PRACTICE READING. M.A. Uddison- Wesley. 1983.

Scarcella, Robin C. And others. DEVELOPING COMMUNICATIVE COMPETENCE IN A SECOND LANGUAGE. Heinle and Heinle, 1990.

United States Information Agency. A FORUM ANTOLOGY. Vol. IV, Washington, D.C., 1989.

Wright, Andrew and Betteridge, David. GAMES FOR LANGUAGE LEARNING. Cambridge University Press. N.Y. 1989.

Artículos:

Anthony Toward M. "APPROACH, METHOD TECHNIQUE" English Language Teaching. 1983 p.p. 6-9.